

**СЕМАНТИЧЕСКИЕ ПОЛЯ «ЧЕЛОВЕК», «ПРИРОДА» И «ВРЕМЯ»  
В ОБРАЗНЫХ СРАВНЕНИЯХ СОВРЕМЕННОЙ РУССКОЙ ПРОЗЫ  
(НА МАТЕРИАЛЕ ПОВЕСТЕЙ В. ТОКАРЕВОЙ «СВОЯ ПРАВДА»,  
Ю. ПОЛЯКОВА «ПОДЗЕМНЫЙ ХУДОЖНИК», РОМАНА  
Ю. НИКИТИНА «ТРОЕ В ПЕСКАХ»)\***

*Аннотация.* В статье исследуются образные сравнения в произведениях современных авторов: В. Токаревой, Ю. Полякова, Ю. Никитина; рассматриваются несколько больших групп компаративов, связанных по смыслу с такими концептами как «Человек», «Природа» и «Время».

*Ключевые слова:* семантика, семантическое поле, компаратив, сравнение, образное сравнение.

Образные сравнения в произведениях В. Токаревой, Ю. Полякова, Ю. Никитина оказалось возможным разделить на несколько больших групп, связанных по смыслу с такими концептами, как «Человек», «Природа» и «Время».

В каждой из этих обширных групп можно выделить несколько подгрупп по определенным семантическим полям. Так компаративы с концептом «Человек» можно разделить на подгруппы со следующими семантическими полями:

- особенности тела человека и свойства человеческого организма;
- физическое и душевное состояние человека;
- человеческая деятельность, поступки и отношения людей.

Самой обширной подгруппой с концептом «Человек» в произведениях названных авторов стала подгруппа с семантическим полем «Особенности человеческого тела и свойства человеческого организма».

Наиболее частотными являются сравнения, связанные с глазами и лицом человека. Рассматривая компаративы с компонентом ГЛАЗА, необходимо отметить, что для всех людей, независимо от национальности, глаза являются важнейшим из органов: через них проходит 80% информации о мире, глаза характеризуют не только физические особенности и состояния, но и способности человека к постижению явлений, а также внутреннее зрение человека, его интуицию.

В исследованных нами произведениях зафиксированы сравнения отражающие форму глаз: *уголки глаз не вверх и не вниз, а прямо, как на иконах, блеснула широко расставленными, как у лесного зверя глазищами;*

способность глаз находиться в движении: *глаза выпучились, как у большой совы, жмурился, как кот;*

физические особенности органов зрения: *глаза блестели, как звезды, зрачки расширились, как лесные озера.*

Особый интерес представляют образные сравнения, описывающие взгляд человека: *полоснув косым, как чужой меч, взглядом, полоснув по чужакам острым, как бритва, взглядом.*

Способность человека к постижению явлений и его обладание “внутренним зрением”, интуицией проявляется, например, в компаративе: *видят во тьме так же ясно, как в знойный день.*

Вспомним, что для русских глаза – зеркало души, и при описании внешности цвет глаз, взгляд всегда имели большое значение: *глаза мага черные, как ночь, глаза, как синее синее небо, глаза ярко-зеленые, как молодая трава весной.*

Особенное значение при создании образа персонажей авторы современной русской прозы придают **голосу**, его тембру, способностям речевого аппарата человека: *взревел, как разъяренный медведь; зашипел, как змея; сказал, напряженным, как струна, голосом; журчала, как весенний ручей; всхрапнул, как сытый конь.*

Довольно обширную группу составляют компаративы, описывающие **цвет волос** героев современных произведений. Особенно распространенными являются сравнения рыжих волос с пламенем, огнем или золотом, светлых – с солнечным светом и спелой пшеницей. Темный цвет волос традиционно соотносится с вороньим крылом, а также описывается с помощью сравнения *черный, как жук*. Описание торчащих, непослушных волос тоже традиционно – *волосы торчали,*

\* © Хромова Е.Г.

как у ежа. Волосы на бровях, также вполне обычно, сравниваются с *частоколом*.

В компаративах, используемых современными прозаиками, зафиксирован, так называемый, соматический язык, относящийся к невербальным способам общения: язык жестов, мимики, который тоже служит средством сообщения информации. В произведениях современных русских авторов большую группу сравнений, связанных с природой соматического языка, представляют компаративы с семантическим полем, отражающим **выражение лица**: *лица гостей мрачные, как грозовые тучи; лицо было бледным, как мел; скривился, словно хлебнул уксуса*.

Отдельную большую группу составляют компаративы, описывающие **свойства человеческого организма**: *кожа сморщилась, как печеное яблоко; побелел, как снег; красный, как свежесваренный рак; вспыхнул, как алая роза*.

При описании внешности персонажей и свойств отдельных частей тела человека в современных литературных произведениях активно используются компаративы, отражающие **сходство с животными или их повадками**: *здоровый, как бугай; зубы были крупными, как у коня; голенастые, как у кур, ноги; вытягивали шею, как гуси*.

По частотности употребления особо можно выделить русские сравнения с компонентами «собака», «заяц», «лошадь», «конь», «медведь» и пр. В исследованных нами произведениях особенно яркими сравнениями с анималистическим компонентом являются эмоционально-оценочные компаративы, помогающие создать яркий, запоминающийся образ того или иного персонажа. Это может быть:

- внешний вид индивида: *здоровый, как три медведя;*

- возрастные характеристики: *там уже носились старшекласники, как молодые звери;*

- черты человеческого характера: *он, как птаха небесная, не заглядывал в день вчерашний;*

- поведенческие характеристики: *он по-неся, как лось по мелководу;*

- размер: *ротик у нее маленький и трогательный, как у кошки;*

- степень проявленности признака: *рот распахнул, как большая рыба на берегу;*

- цветовые характеристики: *красный, как свежесваренный рак* и др.

Компаративы с анималистическим компонентом широко применяются современными

авторами для описания **физического или душевного состояния людей**, их поступков, взаимоотношений, трудовой деятельности: *получалось само собой, как у лесного зверя; сидел надутый, как сыч; замирала, как улитка; человек страшнее зверя*.

Группа компаративов с семантическим полем «**Физическое и душевное состояние человека**», представлена такими подгруппами как:

- чувства – *отцы любят девочек, как ненормальные;*

- черты характера и привычки – *помогал, как настоящий мужчина;*

- физическое состояние – *Анна уставала, как собака*.

Широко используются в современной русской прозе процессуальные компаративы, отражающие **человеческую деятельность, нравственные ценности и поступки людей**. Сравнения данной группы образно характеризуют тот или иной процесс, действие, отношении людей друг к другу и несут в себе элементы положительной, нейтральной и отрицательной оценки: *стояла как дура; такими же, как она; пели, как простые русские бабы; как хороший врач; как великий маг и пр.*

Довольно обширна семантическая группа образных сравнений, обозначающих **профессионализм, поведение и привычки в быту**. Для характеристики персонажей автор использует сравнения с людьми разных специальностей, животным миром, предметами и явлениями живой и неживой природы: *они ловко зазывали покупателей, умели всучить товар, как фокусники; лвов лупит, как зайцев; отмахнулся как от назойливой мухи; жезлом пользовался, как клюкой и пр.*

В данной группе нами отмечены процессуальные компаративы с положительной и отрицательной коннотацией: *оба чисты, оба как на ладони (в знач. честные); она сражалась, быстрая, как змейка (в знач. ловкая, верткая); наверх потащился как черепаха (в знач. очень медленно) и пр.*

Вербальная агрессия действительно ярко проявляется в русском языке. Примеры употребления сравнений, в которых отражаются агрессивные модели поведения, широко представлены в произведениях современных русских прозаиков: *расшвырял, как медведь деревенских собак; я ее влет, как утку; дать сдачи раньше, чем на тебя замахнутся; я их гонял, как зайцев и пр.*

Агрессивные модели поведения активно отражаются в русских пословицах и поговор-

ках, которые тоже встречаются в произведениях рассматриваемых авторов: *чем больше бабу бьешь, тем борщ вкуснее; чем больше бьешь конюшеника, тем лучше даст коня.*

Многие сравнения, выражающие агрессию, имеют древние корни: *руки сдавило, как в тисках; похожий на человека с заживо содранной кожей; роется в мыслях, будто в кишках и пр.*

Ряд компаративов представляет человека как объект агрессии в образе животного или растения: *рубил врагов, как сочную траву, хвост прищемили больше, чем выкалывает и пр.* Сравнение представляет человека в образе животного не только объектом агрессии, но и агрессором, то есть агрессивное поведение человека сравнивается с аналогичным поведением животных: *взревел, как разъяренный медведь; а потом набросишься, как грязный зверь.*

Компаративы с концептом «Природа» представлены в нашем исследовании менее обширно, 109 сравнениями, образно характеризующими мир предметов и явлений как живой, так и неживой природы.

В данной группе можно отметить компаративы, построенные на сравнении **явления с результатом определенного действия**: *раздавался звук, как выстрел; глыбы, как срезало, рухнули, исчезли; голо и грязно, как в ограбленной могиле; слышался глухой стук, будто по дереву;*

**явления с предметом**: *с легкостью отточеного, как бритва, ножа; на горячий, как раскаленная сковорода, песок; ветвистая, как корень дерева, молнии; на ровной, как стол, песчаной пустыни; из сухих стеблей жесткой, как свинья щетина, травы; воздух был и острый, как секира;*

**живых существ с неодушевленными предметами**: *верблюды нависали, как движущаяся гора; свежая, как капля росы утром, тонконогая коза с витыми рогами; набегут быстрые, как тени, желтые песчаные муравьи.*

Именно в этой группе компаративов особенно широко применяется такой литературный прием как **олицетворение**: *вылетали длинные, шипящие как змеи искры; хвосты звезды шевелились, как живые; воздух был холодный, как ящерица; тучи песка взлетали с обоих боков, как оранжевые крылья; земля подскакивала, как конь, дергалась, била копытами; месяц блеснул, как глаза молодого кота.*

В отдельную, совсем небольшую группу сравнений, мы выделили компаративы, ха-

**актеризирующие действия мифологических существ, сравниваемые с поведением животных**: *упыри на заборе петухами кукарекают; оборотень, как песчаный волк.* Данные компаративы ярко отражают древнеязыческую картину мира, запечатленную в сознании современного человека. Обращение к тематике такого рода в современной русской прозе отражает желание российских авторов использовать в своем творчестве мотивы отечественной мифологии, возродить интерес к общеславянским и древнерусским легендам и преданиям.

Компаративы с концептом «Время» составили в нашем материале небольшую группу – 26 сравнений. Тем не менее, они образно передают различные аспекты временных рамок – **от мгновения** (*явилась, как снег на голову; обрушился, как лавина; налетел, как черная буря, прекратился, как отрезанный ножом*) **до течения всей жизни и повторяемости событий во времени** (*все сначала, как тридцать лет назад; та же бедность, как в начале жизни; зарыдала во всю силу, как тогда в подворотне; любовь остается в человеке навсегда, как хроническая болезнь; загорелась надежда, как огонек в ночи*).

Отметим, что национально-культурная специфика сравнений, базируется, в первую очередь, на конкретных культурно-исторических условиях развития народа и его традициях. Каждая нация отражает факты, явления, события, в форме образной интерпретации действительности, присущей именно ее менталитету, не просто называя, но и одновременно оценивая их.

Концепт «Время» в произведениях современной русской прозы служит важным показателем ритма жизни, темпа деятельности, отражая язык времени, характерный для русской культуры. Так в выбранных сравнениях отражается характерная для русских **ориентированность на прошлое** (*как раньше, как тридцать лет назад, как в начале жизни, высматривай рошу погуце, чтобы как в старые добрые времена*), **наивные представления о способности обратного течения времени** (*человек должен начать жить в обратную сторону, как в сказке*), **представление о времени, как о живом существе или явлении** (*как из – под земли, удары судьбы подкрадывались, как волки с разных сторон; у женской красоты срок годности недолгий, как у йогуртов*).

Источником образности концепта «Время» часто служит внутренняя форма сравнения, в которой запечатлены те или иные

моменты, ситуации, фрагменты действительности в виде представления, своеобразной «картинки». Образное отражение фрагментов действительности, связанных с восприятием времени, отличается от понятийного отражения, прежде всего, осязаемой «картинностью», наглядностью, в нем доминирует художественное восприятие, основанное чаще всего на **зрительных образах и слуховых восприятиях**. Зрительные и слуховые образы и ассоциации лежат в основе следующих сравнений: *как снег на голову, как два вихря, будто ударили по голове; вся конструкция жизни рушилась, как взорванный дом; раздавался звук, как выстрел.*

Отражение предметов и явлений действительности при помощи образов представляет нам мир ярким, красочным, чувственно осязаемым.

Концепт «время» находит отражение в оппозиции **«реальность – ирреальность»**, где проявляются особенности восприятия времени. Сравнения, образно выражающие реальное время, обладают прозрачной внутренней формой, *(как раньше, как тридцать лет назад, как в начале жизни, как два пальца замочить, срок годности недолгий, как у йогуртов).*

Сравнения, образно выражающие ирреальное время (невозможность события), обладают необычной формой, требующей расшифровки. Они являются более эмоциональными, экспрессивными, оценочными *(как в сказке, как в мексиканском сериале, как дурной сон, как из-под земли, словно тут и была, как в старые добрые времена).*

Исходя из полученных в ходе исследования данных, можно сделать вывод, что в основе языкового воплощения концепта «время» в русской современной прозе отразились как универсальные черты, так и национально-специфические особенности.

Образные сравнения помогают формированию фрагментов языковой картины мира, они возникают как для того, чтобы описывать мир, так и для того, чтобы его интерпретировать, оценивать и выражать к нему субъективное отношение.

Использование большого количества компаративов в прозе современных авторов объясняется ориентированностью на разного рода читателей, необходимостью апеллировать к разного рода стереотипам сознания, специфика которых обусловлена особенностями читательской аудитории, необходимос-

тью выражать значимость тех или иных событий и явлений.

Характерной чертой использования компаративов названными авторами является то, что они активно участвуют в создании оценочности в современном литературном тексте, с их помощью, практически всегда, можно уловить, на чьей стороне симпатии автора.

Образные сравнения, обладая метафоричностью, придают высказываниям и характеристикам особую выразительность, неповторимое своеобразие.

#### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Бакина М.А., Некрасова Е.А. Эволюция поэтической речи 19-20 вв. Перифраза. Сравнение. – М., 1986.
2. Никитин Ю. Трое в песках. – М., 2004.
3. Огольцев В.М. Словарь устойчивых сравнений русского языка. – М., 2001.
4. Патроева Н.В. Сравнительные обороты в поэтической речи Е.А. Баратынского // Язык русского фольклора. – Петрозаводск, 1992.
5. Поляков Ю. Подземный художник // Нева №11, 2002.
6. Русская грамматика в 2-х томах. Т. 2. Синтаксис. – М., 1980.
7. Токарева В. Своя правда // Новый мир. – № 9, 2002.
8. Чжао Чжуи. Ассоциативные связи в сравнительных оборотах в русском и китайском языках / Материалы VI Молодежной научной конференции по проблемам философии, религии, культуры Востока. Вып. 30. – СПб., 2003.
9. Щербина В.Е. Концепт “Время” во фразеологии немецкого и русского языков. // Автореферат на соискание ученой степени кандидата филологических наук. – Уфа, 2006.
10. Шанский Н.М. Фразеология русского языка. – СПб., 1996.

E. Khromova  
SEMANTIC FIELDS “HUMAN BEING”, “WEATHER” AND “TIME” IN METAPHORICAL SIMILES OF THE MODERN RUSSIAN PROSE. (BASED ON THE MATERIAL OF V. TOKAREVA’S NARRATIVE “SVOYA PRAVDA”, JU. POLYAKOV’S NARRATIVE “PODZEMNY HUDOZHNIK”, JU. NIKITIN’S NOVEL “TROE V PESKAM”)

*Abstract.* In the article metaphorical similes in the works of modern writers V. Tokareva, Ju. Polyakov, Ju. Nikitin are researched; several big groups of comparatives, connected implicitly with such concepts as “Human being”, “Weather” and “Time” are investigated.

*Key words:* semantics, semantic field, comparative, simile, metaphorical simile.